

Brandt



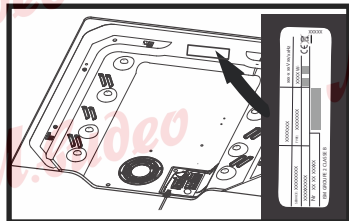
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И УСТАНОВКЕ**

Варочная панель

BPI6362B

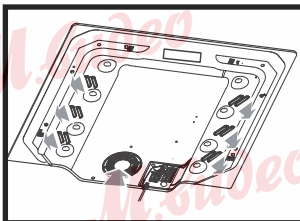
BPI6464B

1



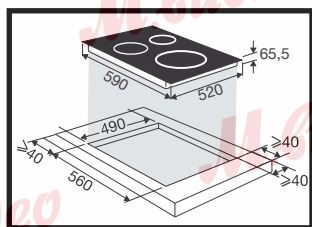
1.1

1.1.1



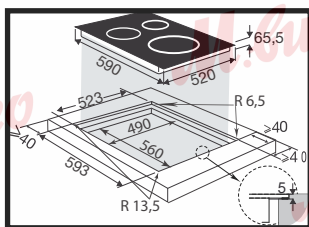
1.2

1.2.1

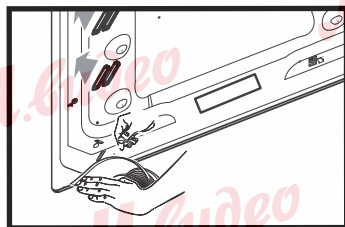


1.2.2

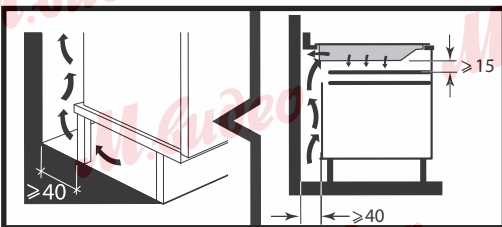
A



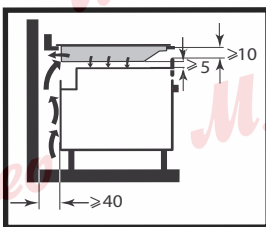
B



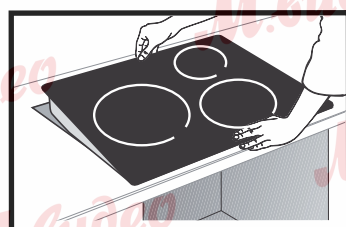
1.2.3



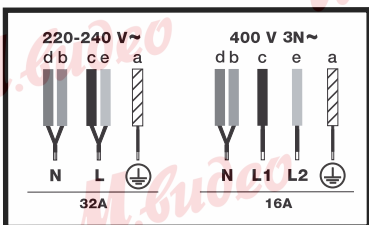
1.2.4



1.2.5



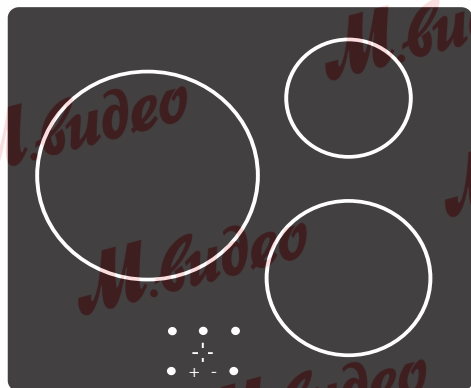
1.2.6



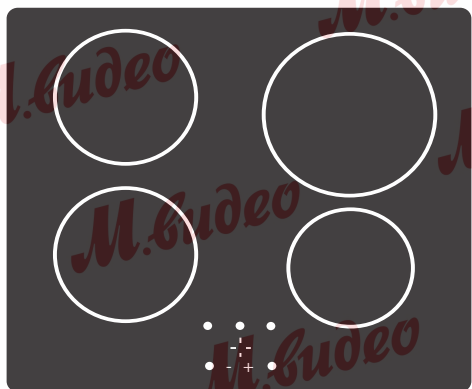
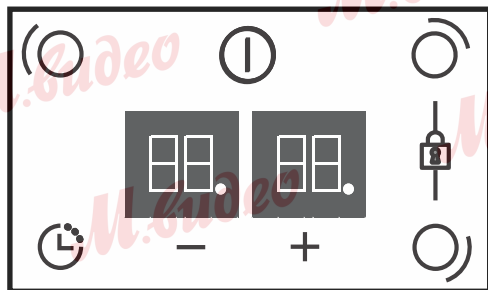
1.3

1.3.1

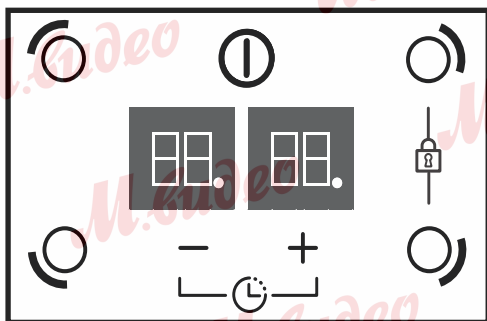
2



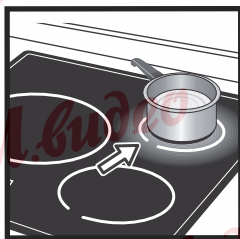
a



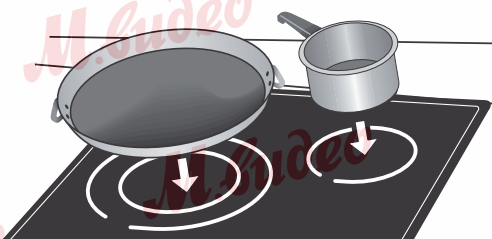
b



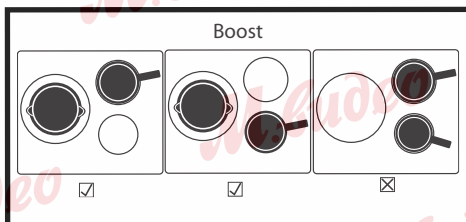
3



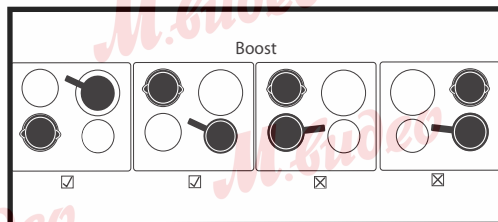
3.1



3.2

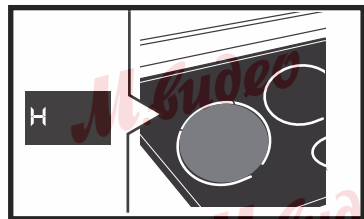


3.3



3.4

4

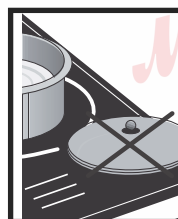


4.6

4.6.1

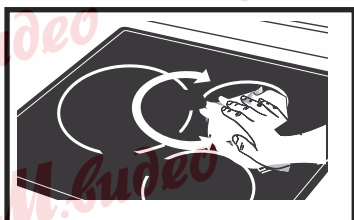


4.6.2



4.6.3

5



Уважаемые покупатели!

Вы приобрели изделие марки **BRANDT**, и мы благодарим вас за оказанное доверие.

Мы разработали и изготовили это изделие специально для вас, с учетом вашего образа жизни и потребностей, в надежде оптимальным образом удовлетворить ваши ожидания. В этом изделии нашли воплощение наши лучшие технические наработки, новаторский дух и увлеченность работой, которые уже более 60 лет вдохновляют наших специалистов.

Наш отдел по работе с потребителями неустанно стремится удовлетворить все ваши запросы, его сотрудники всегда готовы ответить на вопросы или прислушаться к рекомендациям.

Вы можете перейти по ссылке на наш сайт www.brandt.com, где представлены последние новинки, а также полезная дополнительная информация.

Компания BRANDT с радостью помогает вам организовать свой быт и предлагает в полной мере воспользоваться преимуществами покупки.

Срок гарантийного обслуживания данного бытового прибора составляет 1 год с даты покупки.

Срок службы данного бытового прибора составляет 5 лет с даты изготовления.

Внимание: прежде чем включить прибор, внимательно изучите данное руководство по установке и эксплуатации, чтобы быстрее ознакомиться с тем, как он работает.

СОДЕРЖАНИЕ

Важные инструкции по технике безопасности	6
---	---

1 – Установка	8
----------------------------	----------

Распаковывание	8
----------------------	---

Встраивание в мебельную стенку	8
--------------------------------------	---

Подключение	8
-------------------	---

2 – Маркировка	8
-----------------------------	----------

3 – Эксплуатация	8
-------------------------------	----------

Выбор посуды	8
--------------------	---

Выбор конфорки.....	8
---------------------	---

4 – Порядок работы	9
---------------------------------	----------

4.1 – Включение/выключение	9
----------------------------------	---

4.2 – Регулировка мощности	10
----------------------------------	----

4.3 – Настройка таймера	10
-------------------------------	----

4.4 – Независимый таймер	10
--------------------------------	----

4.5 – Блокировка панели управления	11
--	----

4.6 – Безопасность и рекомендации	11
---	----

5 – Уход	12
-----------------------	-----------

6 – Неисправности	13
--------------------------------	-----------

7 – Защита окружающей среды	14
--	-----------

8 – Техобслуживание	14
----------------------------------	-----------



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Данную инструкцию можно скачать на веб-сайте компании.

Эта плита может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с сенсорными, умственными или физическими отклонениями, а также людьми без достаточного опыта и знаний, если они были обучены правилам безопасного использования плиты и понимают все риски, связанные с ее использованием. Дети не должны играть с плитой. Не разрешайте детям выполнять очистку и обслуживание плиты без присмотра старших.

Дети младше 8 лет могут находиться возле плиты только под постоянным наблюдением взрослых.

Плита и ее доступные части могут сильно нагреваться во время использования.

Следует соблюдать осторожность и не прикасаться к нагревательным элементам.

Во избежание нагрева металлические предметы, например ножи, вилки, ложки и крышки, не должны размещаться на поверхности плиты.

Ваша плита оборудована блокировкой для обеспечения безопасности детей, которая блокирует ее использование в отключенном состоянии или во время приготовления пищи (см главу «Безопасность детей»).

Плита соответствует требованиям европейских директив и правил, которые на нее распространяются.

Чтобы плита не вызывала помех в работе кардиостимулятора, последний должен быть разработан и настроен в соответствии с надлежащими требованиями. Свяжитесь с его производителем или вашим лечащим врачом.

Приготовление пищи с применением жира или масла на плите без присмотра может представлять опасность и приводить к пожару. НИКОГДА не пытайтесь потушить пожар водой; необходимо выключить плиту и накрыть ее, например крышкой или негорючим покрывалом.

ВНИМАНИЕ : приготовление пищи требует постоянного контроля. В случае непродолжительного процесса приготовления контролируйте его непрерывно.

Опасность пожара: не оставляйте предметы на конфорках.

Если поверхность плиты растрескалась, отключите ее от электропитания во избежание



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

поражения электрическим током.

Не пользуйтесь плитой до замены стеклянной столешницы. Избегайте соударения с посудой: стекло-керамическая поверхность обладает высокой прочностью, однако не является небьющейся.

Не кладите горячие крышки плашмя на плиту. Эффект «присоски» может привести к повреждению керамической поверхности. Избегайте взаимного трения между плитой и посудой, так как это может привести к повреждению декора на стекло-керамической поверхности.

Никогда не используйте алюминиевую фольгу для приготовления пищи на этой плите. Никогда не ставьте на плиту продукты, обернутые алюминиевой фольгой, или в алюминиевом лотке. Алюминий может расплавиться и нанести непоправимый ущерб вашей плите.

Не храните в шкафчике под плитой чистящие средства или легковоспламеняющиеся продукты.

Эту плиту следует подключить к сети через однополюсный автоматический выключатель, соответствующий действующим правилам подключения электроприборов. Выключатель должен быть

стационарно установлен в системе электропроводки. Если повредился кабель электропитания, то во избежание опасных ситуаций его замену должен выполнять технический персонал производителя, персонал Службы послепродажного обслуживания или лицо с соответствующей квалификацией. Убедитесь, что кабель питания электрического устройства, подключенного возле плиты, не касается конфорок.

Никогда не используйте пароочиститель для чистки плиты.

Данный прибор не предназначен для включения при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Для защиты плиты используйте только встроенные производителем защитные устройства или защитные устройства, разработанные ее производителем или рекомендованные производителем в инструкции по эксплуатации как пригодные для данной плиты. Использование несоответствующих защитных устройств может привести к выходу плиты из строя.

1



1.1 РАСПАКОВЫВАНИЕ

Готовясь к эксплуатации плиты, снимите все защитные приспособления для транспортировки. Ознакомьтесь с характеристиками плиты, указанными на заводской табличке, и учитывайте их (1.1.1). В полях ниже отметьте эксплуатационные данные и данные о типе стандарта, указанные на табличке.

Service:	Type:
----------	-------

Найдите кабель плиты – 5-жильный кабель (1.3.1):

- а) зеленый/желтый, б) синий,
- с) коричневый, d) черный, е) серый.

При подключении плиты к сети или после длительного обесточивания на панели управления появляется код (в случае необходимости этот код нужен для отдела послепродажного обслуживания, пользователь может не обращать на него внимание).

Эта информация исчезает приблизительно через 30 секунд.

2



1.2 ВСТРАИВАНИЕ В МЕБЕЛЬНУЮ СТЕНКУ

Убедитесь, что воздухозаборные и вытяжные отверстия не заблокированы (1.2.1). Стандартный монтаж показан на рисунке А. Монтаж заподлицо представлен на рисунке В. Учитывайте монтажные размеры (в миллиметрах) рабочей поверхности, в которую встраивается плита (1.2.2). Осторожно приклейте прокладку по всему стеклу варочной панели. (1.2.3). Проверьте, чтобы воздух правильно циркулировал между передней и задней частями плиты. Если плита устанавливается над кухонным ящиком (1.2.4) или над вмонтированным духовым шкафом (1.2.5), соблюдайте указанные на иллюстрациях размеры, чтобы обеспечить достаточную вытяжку воздуха.

Если духовой шкаф находится под плитой, термозащита плиты может ограничить одновременное использование ее и духовки в режиме пироллиза; тогда на панели управления появляется код «F7». В этом случае мы рекомендуем усилить вентиляцию плиты, вырезав отверстие на боковой стороне кухонной мебели (8 см x 5 см).

1.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Эту плиту следует подключить к сети через однополюсный автоматический выключатель, соответствующий действующим правилам подключения электроприборов. Выключатель должен быть стационарно установлен в системе электропроводки.

Определите тип своей плиты,  сравнив количество и положение конфорок с иллюстрациями и заводским щитком.

3



3.1 ВЫБОР ПОСУДЫ

Только емкости с маркировкой  подходят для индукционной плиты.

 **Мы рекомендуем выбирать посуду с толстым и плоским дном.** Это обеспечивает оптимальное однородное распределение тепла.

 **Рекомендации в отношении экономии энергии**

Процесс приготовления с хорошо подобранной крышкой экономит энергию. Если вы используете стеклянную крышку, вы можете отлично контролировать процесс приготовления.

3.2 ВЫБОР КОНФОРКИ

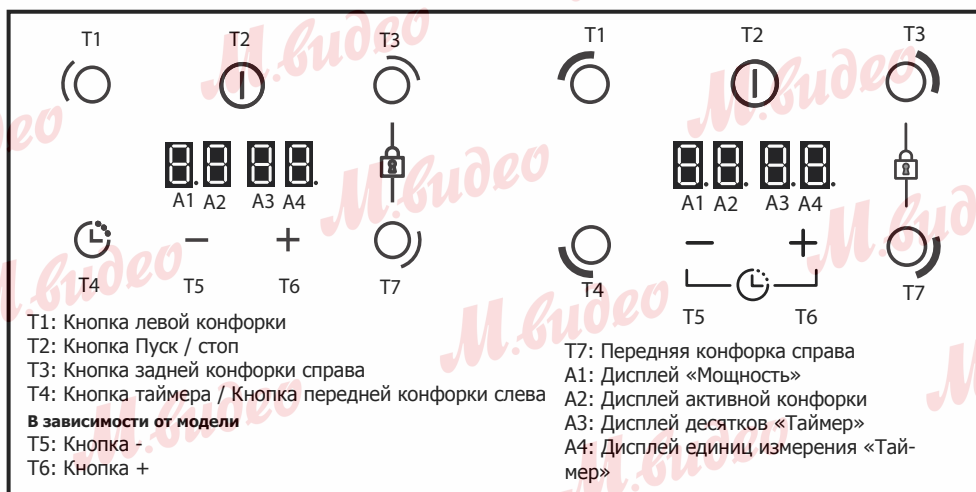
Выберите конфорку, исходя из размеров дна своей посуды (см. таблицу). Если дно посуды слишком маленькое, индикатор мощности начнет мигать, и конфорка не будет работать, даже если материал посуды подходит для индукционной плиты.

Диаметр конфорки (см)	Модель плиты	Макс. мощность конфорки (Вт)	Диаметр дна посуды (см)
16		2200	11-22
18		2400	11-22
21		2400	12-24
26		2400	12-30
28		3600	11-32

 При одновременном использовании нескольких конфорок плита управляет распределением мощности, чтобы не превысить значение своей общей мощности. Если одновременно несколько конфорок работают на максимальной мощности (Boost или P), старайтесь оптимальным образом расставить посуду согласно модели плиты и согласно иллюстрациям (3.1 – 3.2 – 3.3 – 3.4). Тем самым вы не допустите автоматического ограничения мощности на одной из конфорок, которое происходит при неоптимальном расположении:

☒ = рекомендованное расположение.

☐ = нереконмендованное расположение.



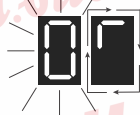
4.1 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение:

При первом запуске нажатие на любую кнопку отменяет световой код (без нажатия символы исчезают спустя несколько секунд).

Нажмите на кнопку  (T2 пуск/остановка) плиты; на дисплее A1 отображается «0», а на дисплее A2 начинает мигать светодиод.

Дисплеи A1 и A2



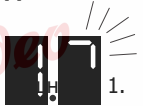
Если вы не выбрали ни одной конфорки, плита выключается через 8 секунд.

Дисплей показывает сведения о последней активной конфорке. Чтобы узнать данные о работающей конфорке, необходимо нажать на кнопку нужной конфорки.

При выборе конфорки путем нажатия кнопки  T1,  T3,  T4 или  T7 на дисплее A1 мигает «0», а на дисплее A2 мигают 2 сегмента, образующих угол, указывая на активную конфорку. Теперь можно выбрать мощность.

Если вы выбираете другую конфорку, угол уже работающей конфорки будет гореть постоянным светом, а угол последней активированной конфорки будет мигать. Если мощность не будет выбрана, конфорка выключится автоматически через 8 секунд.

Дисплеи A1 и A2



Задняя конфорка справа:



Если одновременно включены несколько комфорок, последней включается передняя конфорка справа с мощностью 5.

Выключение конфорки:

Нажмите и удерживайте кнопку выключаемой конфорки T1 или T3 или T4 или T7. Раздастся длительный сигнал.

Общее выключение:

Нажмите на кнопку включения/выключения (T2). Раздастся длительный звуковой сигнал, все конфорки выключаются одновременно, выключается дисплей или появляется символ «Н» (остаточное тепло).

4.2 РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ

Нажмите на кнопку или для регулировки уровня мощности от 1 до 9 и P (P = макс. мощность или boost (форсирование)). При включении вы можете сразу перейти к максимальной мощности P, нажимая на кнопку (T5).

Быстрый доступ :

Двойной щелчок на кнопке дает прямой доступ к мощности 5 (если отображаемая мощность меньше 4) или непосредственно к мощности 9 (если отображаемая мощность от 4 до 8).

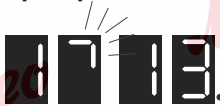
4.3 НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

Каждая конфорка имеет специальный таймер. Он может начать работать, когда соответствующая конфорка включена (мощность >0).

Для включения таймера нажмите на кнопку (T4) или + (T5 + T6 для плит с 4 конфорками), на дисплее A1 появится «0» с неподвижной точкой.

Далее регулировка производится путем нажатия на (T6) или (T5). Есть возможность сразу же при запуске задать 99 минут путем нажатия на кнопку .

Пример:



Задняя конфорка справа Мощность 1 с таймером 13 мин.

В конце заданного периода на дисплее A3 и A4 отображается «0», и в течение 20 секунд раздается звуковой сигнал. Чтобы его отключить, нажмите на любую кнопку панели управления.

Чтобы остановить таймер вручную, нажмите и удерживайте кнопку (T4) или + (T5 + T6 для плит с 4 конфорками) или вернитесь к «0» с помощью кнопки (T5).

4.4 НЕЗАВИСИМЫЙ ТАЙМЕР

Независимый таймер работает только на выбранной конфорке с мощностью 0. Выберите конфорку, затем нажмите на кнопку (T4) или + (T5 + T6 для плит с 4 конфорками) и введите время с помощью кнопок T5 или T6 (при нажатии на кнопку T5 происходит автоматическое введение значения 99 минут. Увеличение происходит на 1 значение от 1 до 15, затем на 5 значений от 5 до 99).

Для остановки таймера нажмите и удерживайте кнопку (T4) или + (T5 + T6 для плит с 4 конфорками), если активировано отображение таймера; в противном случае выберите конфорку с помощью кнопки T1 / T3 / T4 или T7, затем нажмите и удерживайте кнопку (T4) или + (T5 + T6 для плит с 4 конфорками) или нажмите на кнопку выбранной конфорки; в подтверждение раздается звуковой сигнал.

Пример:



Таймер (t = время) работает на передней конфорке справа в течение 6 минут.

4.5 БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Защита от детей:

В вашей плите установлена система безопасности «защита от детей», блокирующая панель управления при отключении или во время приготовления (для сохранения ваших настроек). По соображениям безопасности, только клавиша «выключение» всегда активна и обеспечивает отключение даже заблокированных конфорок нагрева.

Блокировка:

Если плита выключена: Удерживайте кнопки T3 + T7 до появления символа блокировки «bloc» на дисплее и до подтверждения вашего действия коротким звуковым сигналом.

Если плита работает:

Удерживайте кнопки  +  (T3 + T7) до появления символа блокировки «bloc» на дисплее и до подтверждения вашего действия коротким звуковым сигналом. На дисплее работающих конфорок по очереди отображается мощность и символ блокировки «bloc».

При нажатии на кнопки мощности или таймера работающих конфорок:

«bloc» появляется на 2 секунды, затем исчезает.

Разблокирование:

Нажмите одновременно на кнопки  +  (T3 + T7) до тех пор, пока символ блокировки «bloc» не перестанет отображаться на дисплее, при этом ваше действие будет подтверждено 2 короткими звуковыми сигналами.

В случае выключения электричества устройство запоминает блокировку.

Функция БЛОКИРОВКА ДЛЯ ОЧИСТКИ:

Данная функция позволяет временно заблокировать плиту на время очистки.

Для активации функции «Clean lock» нажмите одновременно (без длительного удержания) на кнопки T3 + T7; раздается звуковой сигнал, и на дисплее мигает символ «bloc». После истечения заданного времени (1 мин.) блокировка снимется автоматически. Раздаются два коротких звуковых сигнала и символ «bloc» гаснет. У вас имеется возможность остановить функцию «Clean lock» в любое время долгим нажатием на кнопки T3 + T7.



Мы не рекомендуем защитные устройства для плиты.

4.6 БЕЗОПАСНОСТЬ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Остаточный нагрев:

После интенсивного использования плита может оставаться горячей еще несколько минут.

В течение этого периода на дисплее отображается символ «H» (4.6.1).

Не прикасайтесь к неостывшим конфоркам.

Ограничитель температуры:

Каждая конфорка оснащена датчиком безопасности, который непрерывно контролирует температуру дна посуды. Если вы забыли пустую посуду на включенной конфорке, этот датчик автоматически адаптирует режим мощности плиты и таким образом позволит избежать риска повреждения посуды или плиты.

Защита от проливания на плиту:

Отключение плиты, специальный индикатор (символ ) и звуковой сигнал (зависит от модели) могут сработать по одной из 3 следующих причин:

- пролившаяся жидкость, которая попала на кнопки панели управления (4.6.2);

- влажная тряпка, которую положили на кнопки;

- металлический предмет, поставленный на кнопки панели управления (4.6.3).

Удалите предмет или очистите и высушите кнопки панели управления, затем возобновите приготовление пищи.

Система «Авто-стоп» (Auto-Stop):

Если вы забыли выключить ваше блюдо, ваша плита оснащена функцией защиты системой «Авто-стоп», которая автоматически отключает забытую конфорку по прошествии заданного времени (от 1 до 10 часов соответственно используемому режиму мощности).

В случае срабатывания этой системы безопасности отключение конфорки отображается на дисплее символом «AS» в окне команд, и звуковой сигнал звучит в течение примерно 2 минут. Вам достаточно нажать на любую кнопку панели управления, чтобы остановить его.



Возможно появление звуков, напоминающих звуки, производимые стрелками часов.

Эти звуки раздаются, когда плита находится в рабочем режиме, и прекращают звучать или становятся тише в зависимости от конфигурации нагрева. Также могут раздаваться посвистывания в зависимости от модели и качества вашей посуды. Описанные звуки нормальны, они являются частью технологии индукции и не свидетельствуют о неисправности.



Для очистки легких загрязнений используйте губку. Хорошо смочите теплой водой очищаемую поверхность, затем насухо вытрите мягкой тряпкой.

При накоплении запекшихся загрязнений, расплескавшихся сладких напитков или расплавленного пластика используйте для чистки губку и/или специальный скребок для стекла. Хорошо смочите теплой водой очищаемую поверхность, с помощью специального скребка для стекла очистите большие накопления загрязнений, протрите губкой для очистки, затем вытрите насухо.

Для очистки разводов и накипи смочите загрязнение теплым спиртовым уксусом, через некоторое время вытрите насухо мягкой тканью.

Для чистки блестящих металлических покрытий и еженедельного ухода используйте специальное средство для стекло-керамики. Нанесите специальное средство (которое содержит силикон и, желательно, имеет защитные свойства) на стекло-керамическую поверхность.

Важное замечание: не используйте абразивный порошок или губку. Предпочтительны кремы и специальные губки для деликатных вещей.

ПРИ ВВОДЕ В ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- **Вы констатируете появление световой индикации.** Это нормально. Она исчезнет через 30 секунд.
- **Ваше оборудование выключается или работает только одна сторона плиты.** Подключение вашей плиты неисправно. Проверьте его на соответствие (см. главу 1.3 «Подключения»).
- **От плиты исходит необычный запах во время первого приготовления пищи.** Плита новая. Прогрейте каждую конфорку в течение получаса с кастрюлей, заполненной водой.

ПРИ ЗАПУСКЕ:

Плита не работает, и световая индикация на панели не загорается.

На устройство не подается питание. Питание или подключение неисправны. Проверьте предохранители и автоматический выключатель.

- **Плита не работает, и на дисплее появляется другое сообщение.** Электронная плата не работает. Вызовите Службу послепродажного обслуживания.
- **Плита не работает, появляется символ .** Разблокируйте защиту от детей (см. Главу 4.4 «Подключение»).

- **Код ошибки F9 :** напряжение ниже 170 В

- **Код ошибки F0 :** температура ниже 5°C

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ:

- **Плита прекратила работу, появился символ — и раздался звуковой сигнал.** Произошел пролив жидкости или предмет находится на панели управления. Очистите или удалите предметы, а затем снова включите плиту.

- Отображается код F7.

Электронные платы перегрелись. Проверьте вентиляцию плиты (см. Главу о монтаже).

- **Во время работы одной конфорки световые индикаторы панели постоянно мигают.**

Используемая посуда не подходит для индукционной плиты, или ее размер не подходит для выбранной конфорки.

- **Посуда производит звуки, и ваша плита дребезжит во время приготовления пищи** (см. Главу «Безопасность и рекомендации»).

Для некоторых видов посуды это допустимо. Это связано с передачей энергии от плиты к посуде.

- **Вентиляция продолжает работать после выключения плиты.**

Это нормально. Это обеспечивает охлаждение электронных устройств.

- **В случае повторяющихся нарушений работы.**

Отключите плиту от электропитания на 1 минуту. Если неисправность не исчезает, обратитесь в Службу послепродажного обслуживания.



Защита окружающей среды

Этот символ указывает на то, что данное устройство не следует перерабатывать как бытовой мусор.

Ваше устройство содержит много перерабатываемых материалов.

Поэтому этот символ обозначает, что использованные устройства должны быть сданы в авторизованный пункт приема.

Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или местным органом власти для получения информации о ближайшем пункте сбора поддержанного оборудования. Таким образом, организованная вашим производителем утилизация приборов будет осуществляться в соответствии с Европейской директивой по отходам электрического и электронного оборудования.

Некоторые упаковочные материалы, используемые для этого устройства, также пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, примите участие в утилизации этих материалов и внесите свой вклад в защиту окружающей среды, поместив их в соответствующие контейнеры.

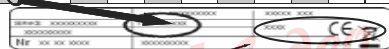
Спасибо за помощь в защите окружающей среды.



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Возможное техническое обслуживание вашей плиты должно осуществляться квалифицированными специалистами, получившими на это разрешение от торговой марки. Чтобы ускорить обслуживание вашей плиты, во время звонка сообщите ее идентификационные данные (технические и эксплуатационные данные, серийный номер). Эти данные указаны на заводской табличке.

Информация об электрической варочной панели - EU n ° 66/2014

	Символ	Значение										Ед.
Идент. модели		LOBKXX1D	LOBKXX1D	LOBKXX1D	LOBKXX1D							
Табличка												
Тип варочной панели		Индукционная **										
Общая мощность		7200	7200	5900	5900							Вт
Количество зон приготовления		4	3	3	3							
Технология нагрева (зоны индукционной варки и зоны варки, зоны лучистой варки, сплошные плиты)		Индукционная **										
Для круглых зон или зоны варки: диаметр полезной поверхности на зону, округленный до 5 мм.	1	Ø	18	28	26	21						см
	2	Ø	18	18	18	18						см
	3	Ø	16	16	16	16						см
	4	Ø	21									см
	5	Ø										см
Потребление энергии на варочную зону или зону рассчитывается на кг	1	ЕС: приспособлено на изотермическо	176.7	173.9	177.9	180.9						Вт-ч/кг
	2	ЕС: приспособлено на изотермическо	176.7	176.7	176.7	176.7						Вт-ч/кг
	3	ЕС: приспособлено на изотермическо	180.8	182.5	182.5	182.5						Вт-ч/кг
	4	ЕС: приспособлено на изотермическо	180.9									Вт-ч/кг
	5	ЕС: приспособлено на изотермическо										Вт-ч/кг
Потребление энергии на варочную поверхность рассчитывается на кг		ЕС: изотермическая варочная панель	177.7	177.7	179.0	180.0						Вт-ч/кг